

## Δάφνις καὶ Χλόη

On attribue à Longus, poète grec du 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> siècle de notre ère, l'écriture de la prose bucolique ayant pour thème la naissance, l'apprentissage et les progrès de l'amour chez deux adolescents, Daphnis et Chloé. Dès les premières lignes de son roman, Longus nous livre la source de son inspiration :

*En l'île de Lesbos, chassant dans un bois consacré aux Nymphes, je vis la plus belle chose que j'aie vue dans ma vie, une image peinte, une histoire d'amour. Le parc, de soi-même, était beau, fleurs n'y manquaient, arbres épais, fraîche fontaine qui nourrissait et les arbres et les fleurs; mais la peinture, plus plaisante encore que tout le reste, était un sujet amoureux et de merveilleux artifices; tellement que plusieurs, mêmes étrangers, qui en avaient ouï parler, venaient là dévots aux Nymphes et curieux de voir cette peinture. Femmes s'y voyaient accouchant, autres enveloppant de langes des enfants, des petits poupards exposés à la merci de fortune, bêtes qui les nourrissaient, pâtres qui les enlevaient, jeunes gens unis par amour, des pirates en mer, des ennemis à terre qui couraient le pays, avec bien d'autres choses, et toutes amoureuses, lesquelles je regardai en si grand plaisir, et les trouvai si belles, qu'il me prit envie de les coucher par écrit.*

Le roman-tableau de Longus a inspiré de nombreux peintres, sculpteurs et écrivains au fil des siècles. Il a fallu toutefois attendre jusqu'au 8 juin 1912 afin que ces images soient mises en musique par Maurice Ravel à l'occasion de la création du ballet au Théâtre du Châtelet à Paris. Parlant de l'œuvre de Ravel à qui il avait commandé Daphnis et Chloé, Diaghilev disait que... « C'est un chef d'œuvre, mais ce n'est pas un ballet. C'est la peinture d'un ballet. »

C'est au sein même de sa partition que Maurice Ravel nous dépeint les tableaux de son œuvre tant en musique qu'avec le livret qui l'accompagne.

Je vous suggère donc la lecture de l'action telle qu'elle se trouve au sein de la partition.

## Premier tableau



**Léon Bakst, *Tableau d'ouverture de Daphnis et Chloé*, 1912**

Une prairie à la lisière d'un bois sacré. Au fond, des collines. À droite une grotte, à l'entrée de laquelle, taillée à même le roc, sont figurées trois Nymphes, d'une sculpture archaïque. Un peu vers le fond, à gauche, un grand rocher affecte vaguement la forme du dieu Pân. Au second plan, des brebis paissent. Une après-midi claire de printemps. Au lever du rideau, la scène est vide.

### Première partie – Introduction

Entrent des jeunes gens et des jeunes filles des corbeilles et des présentes destinés aux Nymphes. La foule s'incline devant l'autel des Nymphes. Les jeunes filles entourent les socles avec des guirlandes.

### Danse religieuse

Tout au fond, l'on découvre Daphnis, précédé de ses troupeaux. Chloé le rejoint. Ils s'acheminent vers l'autel et disparaissent à un tournant. Daphnis et Chloé entrent, au premier plan, et viennent se prosterner devant les Nymphes. La danse s'interrompt. Émotion douce à la vue du couple.



**François-Louis Français, *Paysage avec Daphnis et Chloé* (1897 ou avant) – détail**

Les jeunes filles attirent Daphnis et l'entourent de leurs danses. Chloé ressent les premières atteintes de la jalousie.

À ce moment, elle est entraînée dans la danse des jeunes gens. Le bouvier Dorcon se montre particulièrement entreprenant.



**Marc Chagall, *La ruse de Dorcon*  
(v. 1954/1956)**

Daphnis, à son tour, semble dépité.

### **Danse générale**

À la fin de la danse, Dorcon, enhardi, veut embrasser Chloé. Innocemment elle prête la joue... Mais d'un geste brusque Daphnis écarte le bouvier et s'approche tendrement de Chloé.

Les jeunes gens s'interposent. Ils se placent devant Chloé et éloignent doucement Daphnis. L'un d'eux propose un concours de danse. Un baiser de Chloé sera le prix destiné au vainqueur.

### **Danse grotesque de Dorcon**

La foule imite les gestes gauches du bouvier... qui termine sa danse au milieu d'un rire général.

### **Danse gracieuse et légère de Daphnis**

Tous invitent Daphnis à recevoir sa récompense.

Dorcon s'avance aussi... mais il est chassé par la foule qui l'accompagne de rires bruyants. Les rires s'interrompent devant le groupe radieux que forment Daphnis et Chloé enlacés.

La foule se retire, emmenant Chloé. Daphnis reste, immobile, comme en extase, ... puis il se couche à plat ventre sur l'herbe, la figure dans les mains.

Lycénion entre. Elle aperçoit le jeune pâtre, s'approche, lui soulève la tête en lui mettant les mains devant les yeux. Daphnis croit en une espièglerie de Chloé. Mais il reconnaît Lycénion et veut s'éloigner. Lycénion danse.

Comme par mégarde elle laisse tomber un de ses voiles. Daphnis le ramasse et le lui repose sur les épaules. Ironique elle reprend sa danse qui, plus langoureuse, s'anime jusqu'à la fin.

Un autre voile glisse à terre, qui est de nouveau relevé par Daphnis. Dépitée elle s'enfuit, laissant le jeune berger très troublé.



**Maurice Rodin, *Daphnis et Lycénion* (v. 1885)**

L'on perçoit des bruits d'armes, des cris de guerre qui se rapprochent. Au deuxième plan, des femmes traversent la scène, poursuivies par les pirates.

Daphnis songe à Chloé, peut-être en danger, et sort précipitamment la secourir.

Chloé accourt, éperdue, cherchant un abri. Elle se jette devant l'autel des Nymphes, implorant leur protection. Un groupe de brigands fait irruption, aperçoit la jeune fille et l'enlève.



**Marc Chagall, *Le songe de Daphnis et les Nymphes* (v. 1954/1956)**

Daphnis entre, cherchant Chloé. Il découvre à terre une sandale qu'elle a perdue dans la lutte. Fou de désespoir, il maudit les divinités qui n'ont pu protéger la jeune fille et tombe évanoui à l'entrée de la grotte. Une lumière irréaliste enveloppe le paysage.

Une petite flamme brille soudain sur la tête de l'une des statues. La première Nymph se s'anime et descend de son piédestal. La deuxième Nymph descend. La troisième Nymph descend. Elles se concertent, et commencent une danse lente et mystérieuse. Elles aperçoivent Daphnis. Elles se penchent et essuient ses larmes. Elles le raniment et le conduisent vers le rocher. Elles invoquent le dieu Pân.

Peu à peu la forme du dieu se dessine. Daphnis se prosterne, suppliant.

Derrière la scène on entend des voix, très lointain d'abord. Des appels de trompes, au loin. Les voix se rapprochent.

---

## Deuxième partie – Le camp des pirates

Une lueur sourde sur la scène. On est au camp des pirates. Une côte très accidentée. Au fond, la mer. À droite et à gauche, perspective de rochers. Une trirème se découvre, près de la côte. Par endroits, des cyprès. On aperçoit les pirates, courant çà et là, chargés de butin. Des torches sont apportées, qui finissent par éclairer violemment la scène.

### Danse guerrière

Ils tombent, ivres, et envoient chercher la captive. On amène Chloé, les mains liées. Bryaxis lui ordonne de danser.

### Danse suppliante de Chloé.

Elle tente de fuir. On la ramène avec violence. Désespérée, elle reprend sa danse. Une seconde fois, elle essaie de s'échapper. Elle est encore ramenée. Elle s'abandonne au désespoir, pensant à Daphnis.

Bryaxis veut l'entraîner. Elle supplie. Le chef l'emporte, triomphant.



**Marc Chagall, *Le songe du capitaine Bryaxis* (v. 1954/1956)**

Soudain l'atmosphère semble chargée d'éléments insolites. Par endroits, allumés par des mains invisibles, éclatent de petits feux... des êtres fantastiques sautillent, çà et là.

La terreur gagne peu à peu le camp entier. Les chèvres-pieds surgissent de toutes parts et entourent les pirates. La terre s'entrouvre. Formidable, l'ombre de Pân se profile sur les montagnes du fond dans un geste menaçant. Tous fuient, éperdus.





### **Le dieu Pân**

Sur la scène désertée, Chloé se tient immobile. Une couronne lumineuse est placée sur sa tête.

---

### **Troisième partie**

Le décor semble se fondre. Il est remplacé par le paysage du premier tableau, à la fin de la nuit.

Aucun bruit que le murmure des ruisselets amassés par la rosée, qui coulent des roches. Daphnis est toujours étendu devant la grotte des Nymphes.

Peu à peu, le jour se lève. On perçoit des chants d'oiseaux. Au loin, un berger passe avec son troupeau. Un autre berger traverse le fond de la scène en s'éloignant.

Entre un groupe de pâtres à la recherche de Daphnis et de Chloé. Ils découvrent Daphnis et le réveillent. Angoissé, il cherche Chloé du regard. Elle apparaît enfin, entourée de bergères. Ils se jettent dans les bras l'un de l'autre.

Daphnis aperçoit la couronne de Chloé. Son rêve était une vision prophétique. L'intervention de Pân est manifeste.



**Gilles-Lambert Godecharle,  
*Pân poursuivant Syrinx (1787)***

Le vieux berger Lammon explique que si Pân a sauvé Chloé, c'est en souvenir de la nymphe Syrinx, dont le dieu fut épris autrefois.

Daphnis et Chloé miment l'aventure de Pân et de Syrinx. Chloé figure la jeune Nymphé errant dans la prairie. Daphnis-Pân apparaît et lui déclare son amour. La Nymphé le repousse.

Le dieu devient plus pressant. Elle disparaît dans les roseaux. Désespéré, il arrache quelques tiges, en forme quelque tige, et joue un air mélancolique.

Chloé réapparaît et figure, par sa danse, les accents de la flûte. La danse s'anime de plus en plus, et, en un tournoiement éperdu, Chloé tombe dans les bras de Daphnis.

Devant l'autel des Nymphes, il lui jure sa foi, sur deux brebis.

Entre un groupe de jeunes filles, costumées en bacchantes, agitant des tabourins.

Daphnis et Chloé s'enlacent tendrement.

Un groupe de jeunes hommes envahit la scène. Joyeux tumulte.

### **Danse générale – Rideau**

---

Pour les plus curieux d'entre vous, je vous invite à voir l'adaptation cinématographique grecque (avec sous-titres en espagnol) de 1931 de Daphnis et Chloé : <https://youtu.be/z2PciY5QLDY>

Dans une entrevue qu'il donnait à la télévision française le 22 décembre 1958, Marc Chagall, grand amoureux de la musique de Maurice Ravel, décrit le ballet Daphnis et Chloé comme une œuvre de couleurs, de sonneries, de musique et de mouvement :

<https://www.ina.fr/ina-eclaire-actu/video/caf91056107/marc-chagall-sur-le-ballet-daphnis-et-chloe-de-maurice-ravel>

---



Louis-Philippe Bourgeois